



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

**RAZPISNA DOKUMENTACIJA**  
**JAVNEGA RAZPISA ZA SOFINANCIRANJE PRIREDITVE**  
**»RUMENA NOČ 2014«**

(Uradni list RS, z dne 11.4.2014)

**VSEBINA:**

- 1 Besedilo javnega razpisa;
- 2 Prijavni obrazec;
- 3 Izjava o dodelitvi sredstev iz državnih, lokalnih ali mednarodnih virov;
- 4 Izjavo o strinjanju z razpisnimi pogoji;
- 5 Vzorec pogodbe.

Številka: 322-2/2014  
Datum: 11.4.2014

## 1. BESEDILO JAVNEGA RAZPISA

Na podlagi 42. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/00, 30/01, 29/03, 90/05, 67/06 in 39/08) ter na podlagi sklepa Župana št. 322-2/2014, z dne 4. aprila 2014, Mestna občina Koper objavlja

### JAVNI RAZPIS ZA SOFINANCIRANJE PRIREDITVE »RUMENA NOČ 2014«

#### I. PREDMET JAVNEGA RAZPISA

Predmet javnega razpisa je izbor organizatorja prireditve in sofinanciranje prireditve »RUMENA NOČ 2014« (v nadaljevanju: prireditev).

#### II. POGOJI PRIJAVE:

Na javni razpis se lahko prijavijo samostojni podjetniki posamezniki in vse pravne osebe, ki so registrirane za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega razpisa ter imajo za to predpisana dovoljenja ter vsaj eno referenco pri organizaciji vsebinsko in obsežno podobnih prireditev, ki je premet razpisa.

Prijava mora vsebovati:

- v celoti izpolnjen prijavitni obrazec z vsemi zahtevanimi dokazili in prilogami,
- podpisano izjavo o organizaciji izvedbe ognjemeta,
- plan promocije in oglaševanja prireditve,
- podroben opis vsebine programa prireditve (točne nazive izvajalcev, ure izvedbe programa, lokacije prireditve...) in za vsakega izvajalca iz predlaganega programa priložiti dokazila (podpisane izjave, dogovore, potrditve, pogodbe...), da bo z njihove strani program v primeru izbora tudi izveden,
- finančni načrt prireditve,
- dokazilo o plačilu varščine za resnost ponudbe.

Predlagani program prijavitelja mora zajemati najmanj naslednje vsebine in lokacije, po predpisanem terminu in urniku:

**A. TERMIN in URA:** program prireditve se mora izvajati najmanj EN dan in sicer 26. julija 2014 (najmanj od 20. ure in največ do 2. ure zjutraj naslednjega dne);

**B. PRIZORIŠČA:**

Taverna, Ukmarjev trg, Pristaniška ulica, Smedelska cesta (za izvedbo ognjemeta in druge vsebine),

**C. ZAPORE PROMETA:** v času prireditve bo potrebno zagotoviti začasno zaporo prometa na Pristaniški ulici oz. na vseh vplivnih območij prizorišč prireditve in o tem pravočasno in učinkovito obvestiti vse občane, predvsem občane mestnega jedra Kopra;

**D. VSEBINA PRORGAMA PO POSAMEZNIH LOKACIJAH:**

**Ukmarjev trg:**

- koncert z najmanj **dvema znanima** in eno manj znano glasbeno zasedbo v širšem slovenskem prostoru;
- gostinska ponudba.

**Taverna in Carpacciev trg:**

- zabavni glasbeni program (plesna glasba...);
- gostinska ponudba.

### **Pristaniška ulica:**

- raznolika ponudba na stojnicah;
- otroški program, animacije in drugi spremljevalni program (predvidoma: trg pri Oro Caffè, Hlavatyjev park, Mandrač, Trg pri Kapitaniji).

### **Semedelska cesta:**

- raznolika ponudba na stojnicah;
- otroški program, animacije in drugi spremljevalni program;
- izvedba ognjemeta iz nasipa pri Semedelski cesti (točna ura bo določena naknadno s strani Mestne občine Koper).

Dodatni predlogi, ki jih lahko prijavitelj vključi v predlagan program prireditve, vendar zanj niso zavezujoči:

- izvedba tombole (npr. Kopališče Koper),
- koncert mladim prijaznih glasbenih zvrsti (npr. na Kardeljevi ploščadi koncert elektronske glasbe domačih izvajalcev),
- večer narodno zabavne glasbe (npr. v petek 25.7.2014 na Ukmarjevem trgu).

**Izbrani prijavitelj je dolžan kriti VSE stroške vezane na kvalitetno izvedbo razpisane prireditve, Mestna občina Koper bo zagotovila le sredstva, dodeljena po tem razpisu, krila stroške čiščenja in dodatnih košev za smeti v času prireditve, strošek najema plakatnih površin na javnih plakatnih mestih in druge vsebine, ki so opredeljene v predlogu pogodbe.**

Udeležba na prireditvi mora biti za obiskovalce v celoti brez vstopnin ali drugih prispevkov.

Pred dejansko izvedbo prireditve in določitvi končnega programa prireditve, mora Mestna občina Koper podati izbranemu izvajalcu soglasje k končnemu programu. Izbrani prijavitelj, mora pred izvedbo prireditve pridobiti tudi soglasje s strani Mestne občine Koper, o primernosti cen za predlagano gostinsko ponudbo s strani izbranega prijavitelja. Cene je dolžan izbrani prijavitelj prilagajati ceni trga in nikakor ne višati.

### **III. MERILA ZA IZBOR:**

Za ocenjevanje posameznih prijav bodo uporabljena naslednja merila:

#### **1. predlagan program prireditve:**

ocena tega merila je podana na podlagi mnenja komisije, in sicer tako, da se največ točk dodeli prijaviteljem, ki po mnenju komisije ponudijo najboljši program in sicer 20 točk, drugi najboljši program prejme 18 točk in tako naprej se naslednjim prijaviteljem dodeli sorazmerno manj točk;

#### **2. predlagan program prireditve vključuje več vsebin/programa, kot je predpisano v besedilu javnega razpisa:**

10 točk prejme prijavitelj, katerega program prireditve vključuje bistveno več programa/vsebin kot je predpisano v javnem razpisu, 5 točk prejme prijavitelj, katerega program vključuje več programa/vsebin kot je predpisano v javnem razpisu, ostali prijavitelji prejmejo 0 točk. Komisija lahko dodeli tudi enako število točk dvema prijaviteljema, če meni, da je program dodanih vsebin pri obeh primerljiv;

#### **3. reference:**

10 točk prejme prijavitelj, ki ima vsaj dve izkušnji pri organizaciji večjih prireditev, 0 točk prejme prijavitelj, ki še ni organiziral tovrstnih večjih prireditev;

#### **4. pričakovani delež sofinanciranja s strani Mestne občine Koper:**

30 točk prejme prijavitelj, ki pričakuje manj kot 10.000 EUR sofinanciranja, 20 točk prejme prijavitelj, ki pričakuje med 10.001,00 EUR in 15.000,00 EUR sofinanciranja, 10 točk prejme prijavitelj, ki pričakuje več kot 15.000 EUR in do največ 20.000 EUR sofinanciranja.

Izbran bo tisti prijavitelj, ki bo dosegel najvišje število točk. Maksimalno skupno število točk, ki jih lahko prijavitelj doseže je 70.

Po zaključku prireditve poda izbrani prijavitelj končno finančno in natančno vsebinsko poročilo z vsemi zaprošenimi dokazili (izvodi promocijskega materiala prireditve, slikovno gradivo, kopije plačanih računov najmanj v višini razpisanih in dodeljenih sredstev...).

#### **IV. VIŠINA SREDSTEV:**

Višina sredstev za sofinanciranje prireditve znaša do 20.000,00 EUR, od tega zneska mora izbrani prijavitelj nameniti za promocijo prireditve, ki je predmet javnega razpisa, najmanj 15% ( z besedo: petnajst odstotkov) vseh dodeljenih sredstev.

Minimalni obseg promocije, ki ga jo je dolžan izvesti izbrani prijavitelj mora obsegati najmanj:

- oglaševanje prireditve na lokalni radijski postaji (najmanj 50 oglasov, najmanj 14 dni oglaševanja);
- oglaševanje s plakati in tiskovinami;
- drugo (PR članki, spletno oglaševanje, izdelava plakatov...).

Pri izplačilu sredstev vezanih na promocijo prireditve, se bo upoštevalo realne tržne vrednosti za razpisane storitve. Računi, ki ne bodo odražali dejanskega stanja na trgu (če storitve, ki so predmet računa ne bodo dokazljive), ne bodo upoštevani pri seštevku prejetih računov za izplačilo dodeljenih sredstev in bodo obravnavani kot neupravičeni.

Mestna občina Koper bo sofinancirala program izbranega prijavitelja na osnovi meril in pogojev navedenih v javnem razpisu. Z izbranim prijaviteljem bo sklenjena pogodba o sofinanciranju, s katero bodo določeni pogoji in način koriščenja dodeljenih proračunskih sredstev.

Proračunska sredstva se dodeljujejo kot nepovratna sredstva skladno s pravili o dodeljevanju državnih pomoči " de minimis".

#### **V. VARŠČINA ZA RESNOST PONUDBE:**

Prijavitelj mora ob prijavi poravnati tudi varščino kot garancijo za resnost prijave in resnost za izvedbo prijavljenih aktivnosti. Varščina znaša 500 EUR, brez DDV, saj je varščina prosta ddv-ja.

Prijavi mora biti priloženo dokazilo o nakazani varščini, na podračun Mestne občine Koper št. 01250-0100005794, z obvezno navedbo sklicne številke 2010602 pri Upravi RS za javna plačila (UJP).

Varščino se neizbranim prijaviteljem vrne (brezobrestno in ne revalorizirano) v celoti, v roku 30. dni od izdaje sklepa o izboru najprimernejšega prijavitelja (prijavitelja, ki je prejel najvišje število točk). Izbranemu prijavitelju se vplačana varščina vrne po izvedbi prireditve in sicer, 30. dan po oddaji popolnega končnega poročila Mestni občini Koper.

Če izbrani prijavitelj ne bi sklenil pogodbe v roku 8 dni od njenega prejema, Mestna občina Koper zadrži vplačano varščino (prijavitelju se varščina NE vrne) in ponudi podpis pogodbe prijavitelju, ki je dosegel drugo najvišje število dodeljenih točk, po merilih razpisa. V primeru, da tudi naslednji prijavitelj odkloni podpis pogodbe, tudi on ni upravičen do vračila varščine. Določbo se smiselno uporablja za vse ostale prijavitelje iz seznama prijav vseh prijaviteljev.

#### **VI. ROK IZVEDBE:**

Program prireditev mora potekati najmanj 1 (en) dan in sicer 26. julija 2014 (od najmanj 20. ure do največ 2. ure zjutraj naslednjega dne).

#### **VII. ROK ZA PREDLOŽITEV PRIJAV:**

Prijava na javni razpis mora biti izdelana izključno na prijavnem obrazcu, ki je sestavni del razpisne dokumentacije. Prijava mora vsebovati vse zahtevane priloge oziroma dokazila, ki so navedena v razpisni dokumentaciji. Tako izdelana prijava bo obravnavana kot popolna.

Obravnavali bomo prijave, ki bodo poslani pravočasno in pravilno opremljene **do vključno 25. aprila 2014, priporočeno** po pošti na naslov: Mestna občina Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper ali bodo do tega dne oddane osebno v sprejemno pisarno Mestne občine Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, in sicer v času uradnih ur. Na kuverti oziroma ovitku mora biti vidna oznaka »**Ne odpiraj – vloga št. 322-2/2014**«. Kuverta oziroma ovitek mora biti zapečaten, na hrbtni strani mora biti naslov pošiljatelja.

Nepravočasne prijave ne bodo obravnavane.

#### **VIII. OBRAVNAVA VLOG IN OBVESTILO O IZIDU JAVNEGA RAZPISA:**

Postopek vodi Turistična organizacija Koper. Mestna občina Koper bo vse prijavitelje obvestila o izidu razpisa v roku 30 dni po sprejemu odločitve. Z izbranim prijaviteljem bo sklenjena pogodba o sofinanciranju prireditve, s katero bodo opredeljene medsebojne obveznosti ter pogoji koriščenja dodeljenih proračunskih sredstev.

Odločitev se izda v obliki sklepa. Mestna občina Koper si pridržuje pravico, da ne izbere nobenega od prijaviteljev. Mestna občina Koper lahko, brez kakršnekoli odškodninske odgovornosti, do sklenitve pogodbe odstopi od izvedbe javnega razpisa.

Prijavitelji imajo možnost pritožbe v skladu z določili Pravilnika o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije.

#### **IX. DVIIG RAZPISNE DOKUMENTACIJE:**

Razpisna dokumentacija je od dneva objave javnega razpisa do izteka prijavnega roka dosegljiva na spletni strani Mestne občine Koper, [www.koper.si](http://www.koper.si). Zainteresirani prijavitelji jo v tem roku lahko dvignejo tudi v sprejemni pisarni Mestne občine Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, in sicer v času uradnih ur.

Dodatne informacije v zvezi z razpisom posreduje Turistična organizacija Koper, tel. 05/664 6100.

Predložitev prijave pomeni, da se prijavitelj strinja s pogoji in merili javnega razpisa.

ŽUPAN:  
Boris Popovič

## 2. PRIJAVNI OBRAZEC - »RUMENA NOČ 2014«

### I. Podatki o prijavitelju

#### a) Osnovni podatki:

Naziv prijavitelja: \_\_\_\_\_

Naslov oz. sedež: \_\_\_\_\_

Tel./GSM: \_\_\_\_\_ Spletna stran: \_\_\_\_\_

ID za DDV/Davčna številka: \_\_\_\_\_

Matična številka \_\_\_\_\_

Številka TRR računa: \_\_\_\_\_

Ime banke : \_\_\_\_\_

#### b) Podatki o odgovorni osebi:

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Funkcija: \_\_\_\_\_

Tel./GSM: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

#### c) Podatki o kontaktni osebi (v kolikor to ni odgovorna oseba):

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Funkcija: \_\_\_\_\_

Tel./GSM: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

### II. Podatki o soorganizatorjih prireditve

Predvideni soorganizatorji prireditve oz. izvajalci in podizvajalci posameznih delov prireditve:

Iz Mestne občine Koper:

DRUGI:

1. \_\_\_\_\_ 1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

III. Predvidena celotna vrednost prijavljene prireditve: \_\_\_\_\_ EUR

**IV. Pričakovano sofinanciranje prireditve s strani MOK: \_\_\_\_\_ EUR**

**V. Obvezne priloge in dokazila**

**Obvezne priloge** za izpolnitev razpisnih pogojev:

- podroben opis vsebine programa prireditve (točne nazive izvajalcev, ure izvedbe programa, lokacije prireditve...) in za vsakega izvajalca iz predlaganega programa priložiti dokazila (podpisane izjave, dogovore, potrditve, pogodbe...), da bo z njihove strani program v primeru izbora tudi izveden,
- finančni načrt prireditve,
- predlog plana promocije in oglaševanja prireditve,
- pisna izjava o organizaciji in kritju stroškov izvedbe ognjemeta (strošek samega ognjemeta v primeru izvedbe le tega, krije mestna občina Koper),
- podpisano Izjavo o dodelitvi sredstev iz državnih, lokalnih ali mednarodnih virov,
- podpisano Izjavo o strinjanju z razpisnimi pogoji,
- dokazilo o plačilu varščine za resnost ponudbe.

**Obvezna dokazila** za izpolnitev razpisnih pogojev, ki morajo odražati aktualno in resnično stanje<sup>1</sup>:

- Da ima prijavitelj veljavno registracijo za opravljanje dejavnosti v skladu s predpisi države članice, v kateri je registrirana dejavnost. Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, morajo predložiti potrdilo. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, lahko da zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo zakonitega zastopnika ponudnika.
- Da ima veljavno dovoljenje pristojnega organa za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega razpisa, če je za opravljanje take dejavnosti na podlagi posebnega zakona takšno dovoljenje potrebno.
- Pisna izjava o angažiranju lastnih sredstev za izvedbo prireditve »RUMENA NOČ 2014«.
- Dokazila (reference) o izkušnjah pri organizaciji vsebinsko in obsežno podobnih prireditev.

**VI. Izjava**

**Izjavljamo:**

- da so vsi podatki, navedeni v tej prijavi resnični in smo jih pripravljene dokazati s predložitvijo ustreznih dokazil;
- da se strinjamo s preverjanjem namenske porabe odobrenih proračunskih sredstev;
- da z oddajo prijave sprejemamo pogoje in merila javnega razpisa;
- da dovoljujemo Mestni občini Koper uporabo vseh priloženih podatkov v prijavi za promocijske namene Mestne občine Koper;
- da nismo subjekti, za katere velja omejitev poslovanja po 35. členu Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/2011 – ZIntPK-UPB2).

V \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_

Podpis in žig odgovorne osebe prijavitelja:

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Če v teh navodilih za posamezne listine oziroma pisna dokazila ni drugače določeno, zadošča predložitev **neoverjene fotokopije listine oziroma pisnega dokazila**. Mestna občina Koper si pridržuje pravico zahtevati naknadni vpogled v originale predloženih fotokopiranih listin oziroma pisnih dokazil.

### **3. IZJAVA O DODELITVI SREDSTEV IZ DRŽAVNIH, LOKALNIH ALI MEDNARODNIH VIROV**

Podpisani izjavljam, da podjetje iz naslova državnih pomoči\* (ustrezno obkroži):

1. ni prejelo nobenih sredstev od države, občine ali iz drugih javnih virov
2. je prejelo sredstva tudi iz državnih, občinskih in drugih javnih virov.

Navedite podatke o pomoči glede na javni vir sredstev :

Javni viri	Namen pomoči (naziv projekta, naziv razpisa)	Oblika pomoči (subvencija/ kredit)	Znesek	Datum prejetja
Ministrstvo				
Sklad				
Občina				
Mednarodni viri				

Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki ter listine, priložene prijavi, resnične.

Kraj in datum:

Žig podjetja

Podpis odgovorne osebe:

\* Državna pomoč so sredstva, ki jih podjetje prejme od ministrstev, skladov ali lokalnih skupnosti za kakršenkoli namen v obliki ugodnih posojil (obrestna mera je nižja od najnižje obrestne mere, ki velja na bančnem trgu) ali subvencij.

**Sredstva tega razpisa se dodeljujejo kot državna pomoč po pravilu »de minimis« in v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 1998/2006 z dne 15. december 2006.**

Pravilo »de minimis« določa, da pomoč, dodeljena posameznemu prejemniku sredstev ne presega 200.000 EUR oziroma 100.000 EUR za prejemnike v cestnoprometnem sektorju, v obdobju treh let od zadnjega prejema takšne pomoči, ne glede na obliko ali namen te pomoči. Nanaša se na vse državne pomoči, ki so dodeljene po pravilu »de minimis« in ne vpliva na možnost pridobitve druge vrste pomoči. Viri te vrste pomoči so lahko domači (nacionalni, regionalni ali lokalni) ali pa so delno sofinancirani s strani EU.



#### **4. IZJAVA O STRINJANJU Z RAZPISNIMI POGOJI**

Prijavitelj:.....

Odgovorna oseba: .....

Izjavljamo, da:

- vse kopije, ki so priložene vlogi, ustrezajo originalom,
- so vse navedbe, ki so podane v tej vlogi resnične in ustrezajo dejanskemu stanju,
- nismo insolventni glede na 2. točko 3. odstavka 14. člena Zakona o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju (Ur. l. RS, št. 126/2007, 40/2009, 59/2009, 52/10, 106/2010-ORZFPPIPP21, 26/2011, 47/2011, 87/2011-ZPUOOD, 23/2012 in 48/2012 – Odl. US);
- ne prejemamo niti nismo v postopku pridobivanja finančne pomoči države za reševanje in prestrukturiranje,
- podjetje ni v stečajnem postopku, postopku prisilne poravnave ali likvidacije,
- imamo poravnane davke, prispevke in druge obvezne dajatve,
- imamo boniteto oziroma izkaz banke, s katerim dokazujemo finančno in poslovno sposobnost,
- se strinjamo z vsemi procesi, definiranimi v tem razpisu, načinom in vrstah zbiranja informacij in podatkov,
- imamo pridobljena vsa potrebna dovoljenja za izvedbo programa javnega razpisa,
- izjavljamo, da bomo Mestno občino Koper tekoče informirali o vseh spremembah podatkov, ki smo jih navedli v prijavi in spremljajoči dokumentaciji,
- razpolagamo z zadostnimi tehničnimi zmogljivostmi in imamo reference pri opravljanju predmeta javnega razpisa,.
- se strinjamo z javno objavo osnovnih podatkov projekta financiranega v okviru tega javnega razpisa,
- smo seznanjeni z dejstvom, da je napačna navedba podatkov osnova za prekinitve morebitne sklenjene pogodbe o sofinanciranju,
- kot prijavitelj nismo bili pravnomočno obsojeni zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku:  
sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1), goljufija (211. člen KZ-1), protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1), povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1), oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1), poslovna goljufija (228. člen KZ-1), goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1), preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1), preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1), preslepitev kupcev (232. člen KZ-1), nepravilna uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1), nepravilna uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1), ponaređitev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1), izdaja in nepravilna pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1), zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1), zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1), zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1), zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1), nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1), nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1), ponaređanje denarja (243. člen KZ-1), ponaređanje in uporaba ponaređenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1), pranje denarja (245. člen KZ-1), zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1), uporaba ponaređenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1), izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponaređanje (248. člen KZ-1), davčna zatajitev (249. člen KZ-1), tihotapstvo (250. člen KZ-1), izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1), jemanje podkupnine (261. člen KZ-1), dajanje podkupnine (262. člen KZ-1), sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1), dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1), hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1),
- kot prijavitelj nismo bili pravnomočno obsojeni zaradi goljufije zoper finančne interese ES v smislu 1. člena Konvencije o zaščiti finančnih interesov ES,
- se zavedamo, da je vsako krivo navajanje neresničnih podatkov v predloženi vlogi po pravu Republike Slovenije kaznivo dejanje.

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so navedeni podatki resnični in smo jih, če bo naročnik te zahteval, pripravljene dokazati s predložitvijo ustreznih dokazil.

Prav tako izjavljamo:

- da smo seznanjeni z vsemi določili in pogoji javnega razpisa, da se z njimi strinjamo in jih sprejemamo,
- da smo jih razumeli, ter soglašamo, da so sestavni del prijave;
- da smo prijavo pripravili in predložili skladno z zahtevami, navedenimi v omenjenem javnem razpisu.

Kraj in datum:

Žig podjetja

Podpis odgovorne osebe:

## **5. PREDLOG POGODBE**

**MESTNA OBČINA KOPER**, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, (matična številka: 5874424, ID za DDV: SI40016803), ki jo zastopa župan Boris Popovič, (v nadaljevanju prva pogodbená stranka),

in

....., naslov..... (matična številka: ....., davčna številka/ID za DDV: ....., ki jo/ga zastopa.....  
( v nadaljevanju: druga pogodbená stranka)

skleneta naslednjo

### **P O G O D B O**

#### **o sofinanciranju prireditve »RUMENA NOČ 2014«**

##### 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je prva pogodbená stranka objavila javni razpis za sofinanciranje prireditve »**RUMENA NOČ 2014**« (v nadaljevanju: prireditev), objavljenega v Uradnem listu RS, št. \_\_\_/2014, z dne \_\_.2014), na katerega se je prijavila druga pogodbená stranka in bila s sklepom zastopnika prve pogodbene stranke št. 322-2/2014, z dne \_\_\_\_\_, izbrana za izvedbo in sofinanciranje prireditve.

##### 2. člen

Druga pogodbená stranka se zavezuje, da bo prireditev izvedla v skladu z opisom vsebine iz prijave na javni razpis iz 1. (prvega) člena te pogodbe, in morebitnimi dopolnili prve pogodbene stranke, ki je kot priloga sestavni del te pogodbe.

Druga pogodbená stranka mora h končni vsebini in programu prireditve, pred izvedbo prireditve, pridobiti predhodno soglasje prve pogodbene stranke.

##### 3. člen

Prva pogodbená stranka bo prireditev sofinancirala v višini ... EUR (z besedo: .. tisoč evrov).

##### 4. člen

Prva pogodbená stranka se obvezuje:

- ob podpisu pogodbe uvesti drugo pogodbeno stranko v delo z vso razpoložljivo dokumentacijo in informacijami, ki so za realizacijo prireditve potrebne;
- zagotoviti rezervacijo javnih površin in Taverne za izvedbo prireditve 26.07.2014 (najmanj), druga pogodbená stranka mora pridobiti vsa potrebna dovoljenja;
- sodelovati z drugo pogodbeno stranko s ciljem, da se izvedba prireditve izvrši pravočasno in kvalitetno;
- dovoliti uporabo blagovno znamko »Rumena noč« drugi pogodbeni stranki;
- kriti stroške ognjemeta (izvedbo krije druga pogodbená stranka);
- kriti stroške čiščenja in dodatnih košev za smeti potrebnih za izvedbo prireditve;
- kriti stroške najema oglasnih površin za javna plakatna mesta.

Druga pogodbená stranka se obvezuje:

- uporabljati za promocijo prireditve blagovno znamko prireditve, ki jo je pridobil s strani prve pogodbene stranke;
- izpeljati prireditev iz predloženega programa skladno z veljavnimi predpisi in krajevnimi običaji ter upoštevati usklajenost prireditve v kraju;

- uskladiti prireditve z ostalimi prireditvami v Mestni občini Koper načrtovanih v istem časovnem obdobju ter dati končni program v potrditev odgovorni osebi prve pogodbene stranke;
- pravočasno in učinkovito izvesti promocijo prireditve;
- zagotoviti zavarovanje in varovanje prireditve, poskrbeti za nujno medicinsko pomoč v času prireditve, poskrbeti za čiščenje prireditvenih prostorov in vseh površin v neposredni bližini prireditvenih prostorov ter kriti vse ostale stroške vezane na izvedbo prireditve;
- organizirati in kriti stroške organizacije izvedbe ognjemeta, stroške ognjemeta krije prva pogodbeni stranka v primeru izvedbe le tega, vse ostale stroške vezane na izvedbo ognjemeta, krije druga pogodbeni stranka;
- pridobiti vsa potrebna dovoljenja za izvedbo prireditve in ognjemeta;
- prevzete obveznosti po predloženem programu izvršiti strokovno pravilno, vestno in kvalitetno v skladu z veljavnimi predpisi in v dogovorjenih rokih;
- upoštevati navodila in zahteve vzdrževalca javne razsvetljave, Komunale Koper in drugih organizacij vezanih na uspešno izvedbo prireditve;
- sodelovati s prvo pogodbeno stranko, upoštevati njene ekonomske in tehnične pogoje in izvršiti pogodbeni obveznosti gospodarno v korist prve pogodbeni stranke;
- sproti obveščati prvo pogodbeno stranko o tekoči problematiki in nastalih situacijah, ki bi lahko vplivale na izvedbo prireditve in izvršitev pogodbenih obveznosti;
- pravočasno pripraviti promocijski material prireditve, najkasneje do 14. julija 2014, ki so opredeljeni v javnem razpisu in storiti vse, kar spada v obseg prevzetih obveznosti, da bodo po tej pogodbi dogovorjeni roki spoštovani.

## 5. člen

Prva pogodbeni stranka bo sredstva za sofinanciranje prireditve, ki je predmet te pogodbe, v višini iz 3. člena te pogodbe nakazala na TRR druge pogodbeni stranke številka: \_\_\_\_\_, odprt pri \_\_\_\_\_ in sicer po prejemu končnega vsebinskega in finančnega poročila z zahtevanimi dokazili ter kopijami promocijskega materiala prireditve (po izvedbi prireditve in 30. dan po prejemu popolnega končnega poročila).

Poročilo iz prejšnjega odstavka mora potrditi odgovorna oseba prve pogodbeni stranke. Končno poročilo mora vsebovati natančen opis vsebine izvedene prireditve, finančno poročilo, analizo izvedene prireditve, original izvode promocijskega materiala prireditve in kopije računov najmanj v višini ... EUR, od tega mora druga pogodbeni stranka priložiti kopije računov vezane na promocijo prireditve, najmanj v višini 15% ( z besedo: trideset odstotkov) vrednosti opredeljene v 3. členu te pogodbe (v kolikor bo vrednost kopij računov v manjši vrednosti, bodo drugi pogodbeni stranki izplačana sredstva seštevka kopij dostavljenih računov upravičenih stroškov).

Druga pogodbeni stranka mora dostaviti končno poročilo najpozneje do 26.09.2014.

Upravičeni stroški so:

- stroški izvajalcev programa - nastopajočih (brez pogostitev, prevoza, dnevnic, nočitev),
- stroški promocije (realna tržna vrednost računov za tovrstne storitve),
- stroški varovanja in nujne medicinske pomoči,
- stroški najema prireditvene in druge potrebne opreme za izvedbo prireditve.

## 6. člen

V kolikor bo prejeto končno poročilo pomanjkljivo, bo prva pogodbeni stranka v roku 15 dni od prejema, pisno ali ustno obvestila drugo pogodbeno stranko k dopolnitvi poročila in ji določila primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno poročilo.

Če druga pogodbeni stranka ne predloži popolnega dopolnjenega poročila v zahtevanem roku, prva pogodbeni stranka lahko odstopi od pogodbe in ni upravičena do črpanja sredstev iz 3. člena pogodbe.

Prva pogodbeni stranka ni dolžna poravnati dodeljena sredstva iz 3. člena te pogodbe drugi pogodbeni stranki, dokler ne prejme popolnega končnega poročila.

#### 7. člen

Druga pogodbeni stranka je dolžna takoj pisno obvestiti prvo pogodbeno stranko, če nastopijo okoliščine, ki utegnejo vplivati na vsebinsko in/oz. terminsko izvedbo prireditve ter predlagati ustrežno spremembo oz. dopolnitev pogodbe. Prva pogodbeni stranka glede na spremenjene okoliščine oceni, ali še vztraja pri sofinanciranju prireditve iz te pogodbe, ali pa odstopi od te pogodbe. V primeru, da prva pogodbeni stranka vztraja pri sofinanciranju prireditve, se pogodbeni stranki dogovorita o novih pogojih in višini sofinanciranja v obliki pisnega aneksa k tej pogodbi.

#### 8. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta izvajanje prireditve spremljala naslednja pooblaščeni predstavnik:

- na strani prve pogodbeni stranke: \_\_\_\_\_, Turistična organizacija Koper ,
- na strani druge pogodbeni stranke: \_\_\_\_\_.

V imenu prve pogodbeni stranke ima njegov pooblaščen i predstavnik pravico nadzora nad potekom prireditve in nad namensko porabo dodeljenih sredstev iz proračuna z vpogledom v dokumentacijo in obračun stroškov v zvezi z izvedbo prireditve, ki je predmet te pogodbe, druga pogodbeni stranka pa mu je dolžna to omogočiti.

#### 9. člen

Ta pogodba je nična, v kolikor je kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavniku MOK obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je MOK povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku MOK, izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

#### 10. člen

Druga pogodbeni stranka je dolžna pri objavah programa prireditve, ki je predmet sofinanciranja iz te pogodbe oziroma pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja v zvezi z njo navesti, da je to prireditev sofinancirala prva pogodbeni stranka.

#### 11. člen

V primeru spremembe drugih določil v pogodbi, bosta pogodbeni stranki sklenili aneks k pogodbi.

#### 12. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogli doseči je za reševanje sporov pristojno sodišče v Kopru.

#### 13. člen

Ta pogodba je sklenjena z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme prva pogodbeni stranka po dva izvoda, druga pogodbeni stranka pa en izvod.

Številka:  
Datum:

Številka: 322-2/2014  
Datum:

MESTNA OBČINA KOPER  
Župan  
Boris Popovič